

Samhain, 1995
13.2



celtic
studies

association
newsletter

CSANA NEWSLETTER

The Celtic Studies Association of North America

13.2

Samhain, 1995

Celtic Studies Association of North America

Officers: Catherine A. McKenna, President
Robin Chapman Stacey, Vice-President
Elissa Henken, Secretary-Treasurer

Members-
at large: Dorothy Bray
Angelique Gulermovich
John Koch

Incorporated as a non-profit organization, the Celtic Studies Association of North America has members in the United States, Canada, Ireland, Wales, Scotland, Europe, Australia, and Japan. CSANA produces a semi-annual newsletter and bibliographies of Celtic studies. The published bibliographies (1983-85 and 1985-87) may be ordered from the Secretary-Treasurer, Elissa Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602 (e-mail: ehenken@uga.cc.uga.edu). A new electronic CSANA bibliography has just been established (see article in the Bealtaine 1995 issue of the newsletter), and will be made available in printed form to members who request it. The privileges of membership in CSANA include the newsletter twice a year, access to the bibliography, invitations to the annual meeting, for which registration fees are null or very low, the right to purchase the CSANA mailing list for \$1.00, and an invaluable sense of fellowship with Celticists throughout North America and around the world.

Membership in CSANA is open to anyone with a serious interest in Celtic studies. Dues are payable at Bealtaine (May 1). For current members, a Y on the mailing label indicates that 1995-96 dues have been paid; an N that they have not. New and renewing members should send checks, payable to CSANA, to Elissa Henken at the address above. Members outside the U.S. should send a check or international money order for the equivalent of the dues as stated in U.S. dollars.

Associate Member	\$15.00
Sustaining Member	\$25.00
Contributor	\$50.00
Patron	\$100.00
Benefactor	\$ 250.00

Sustaining Members, Contributors, Patrons, and Benefactors support the creation of the CSANA Bibliography, help to defray expenses of the annual meeting, and allow CSANA to develop new projects. Please join at the highest level you can.

Call for Papers

1996 CSANA Annual Meeting/U.C. Celtic Colloquium

The organizers of the 1996 CSANA meeting, to be held in conjunction with the eighteenth annual University of California Celtic Studies Conference at UCLA (April 25-28), issue a call for papers. Proposals are especially welcome from students. Papers are to be twenty minutes in length, with some additional time allotted for discussion. Proposals should be no more than one typed (double-spaced) page in length and should indicate whether audio-visual equipment is needed. The deadline for submitting proposals is February 1. They should be sent to: UCLA Celtic Colloquium, c/o Professor Joseph Falaky Nagy, English Department, UCLA, 405 Hilgard Ave., Los Angeles, CA 90095 (note UCLA's new zip code). Invitations have been issued to a variety of international scholars; a banquet is being planned for Saturday night, in addition to a Friday night reception; and we will do everything we can to avoid having to schedule concurrent sessions. If you would like to make hotel reservations well ahead of time (perhaps not a bad idea), we recommend the following, all within walking distance of the campus and the conference site: Tiverton House (310-794-0151), \$84.00 per single; Claremont Hotel (310-208-

5957), \$39.50; Royal Westwood Hotel (310-475-4551), \$36.00 (the above prices do not include tax). For more information or suggestions about housing, or for more information about the conference in general, please contact Professor Nagy at the above address or by e-mail (jfnagy@ucla.humnet.ucla.edu).

Forthcoming Meetings

The Second Australian Conference for Celtic Studies

"Migrations: The Second Australian Conference for Celtic Studies" will take place from December 4-8, 1995 at Sancta Sophia College, University of Sydney. Papers on many different aspects of Celtic language, literature, art, music, history, and archaeology have been included in the program, and a major theme of the conference is the history of Celtic migrations, both medieval and modern. Conference organizers will be happy to assist with inquiries about registration and lodging. For details, contact Dr. Helen Fulton or Ms. Tessa Milne, c/o Centre for Celtic Studies, Dept. of English A 20, University of Sydney, NSW 2006, Australia. Tel.: (+61) 2 351 2557; FAX: (+61) 2351 2434; e-mail should be sent to: Helen.Fulton@English.su.edu.au

International Conference on Medieval Epigraphy: The Insular World and Europe

Katherine Forsyth sends word of a conference on medieval epigraphy to be held in Oxford at St. Hilda's College from March 28-31, 1996. The purpose of the conference is to bring together epigraphers working in academically separate disciplines (Celticists, runologists, Latinists, art historians, palaeographers, historians, archaeologists, and the like). "Epigraphy" is defined as inclusively as possible, and is considered to cover inscriptions on all media (not just stone), in all languages (Celtic and Germanic vernaculars as well as Greek and Latin), and in all scripts (roman alphabet, runes, ogham). It is estimated that at least a third of the papers will focus on Celtic subjects. For further information, contact Katherine Forsyth at St. Hilda's College, Oxford, OX4 1DY, England; e-mail: kforsyth@vax.ox.ac.uk

31st International Congress of Medieval Studies at Kalamazoo

Thanks to the efforts of Professor Fred Suppe of Ball State University, CSANA will sponsor a variety of sessions at the 31st International Congress of Medieval Studies to be held May 2-6, 1996 at Western Michigan University in Kalamazoo, Michigan. Session topics include "Women and the Church in Early Ireland," with papers and comments from Dorothy Bray, Jill Anderson and Dorothy Africa; "Dafydd ap Gwilym," with papers from Patrick Ford, Nicholas Jacobs, and Helen Fulton (Morgan Davies presiding); and "Early Irish Literature," with papers from Phillip Freeman, Morgan Davies, and Barbara Hillers (Fred Suppe presiding). This conference normally attracts several thousand participants and features more than four hundred sessions of papers on a variety of medieval topics as well as a substantial number of publishers' exhibits. Reasonably priced dormitory accommodations are available. For further information, contact Fred Suppe, Dept. of History, Ball State University, Muncie, IN 47306. Tel.: (317) 285-8715; e-mail: 00fcsuppe@bsuvc.bsu.edu

Cork Conference on Hagiography—1997

A conference on "Irish Hagiography: Achievements and Goals" will be held at University College, Cork, in April of 1997. For further information, or to place yourself on the mailing list, please contact the organizers at the following address: "Cork Conference on Hagiography—1997," Department of Early and Medieval Irish, University College, Cork, Ireland.

Recent Conference News

University of California Celtic Studies Conference

The 17th Annual University of California Celtic Conference was held March 3-5, 1995, at the University of California at Berkeley. Invited speakers included Morfydd Owen (Center for Advanced Welsh and Celtic Studies, University of Wales), speaking on the provenance of Leiden Cod. Voss. Lat. F96, which is an early medical text whose language challenges categorization (Cornish? Breton?). Also featured were John Koch (Boston University), speaking on "The Conversion of Ireland and the Transition from Primitive to Old Irish;" Calvert Watkins

(Harvard University), speaking on "An Indo-European Dragon and its Slayer: Fergus Mac Léti and the Muirdris;" and Susan Aronstein (University of Wyoming) speaking on "Close Encounters: Manifestations of the Celtic Otherworld in American Popular Culture."

Topics as usual ranged from the earliest (see Watkins, above) to the latest (a session on Celtic identity-construction included a paper on current Celtic music festivals by Amy Hale and Shannon Thornton of UCLA). New geographical frontiers were crossed when Antone Minard of UCLA presented the first UCCC paper on the Welsh in Patagonia. Nicholas Kibre (UCSB) and Colloquium committee member Heather Jones (UCB) kept up the Celtic linguistics tradition with papers on Welsh nominal gender and Welsh prepositions, respectively. Space limitations prohibit detailing the sessions on medieval Celtic cultures and literatures, and on early Celtic art: however, those sessions in particular drew some significant constituency from the neighboring MAP (Medieval Association of the Pacific) meeting, held in the same building.

Next year's UCCC will be held at UCLA. We thank our L.A. colleagues for their usual enthusiastic support, and commend to CSANA's notice the hard work of Professor Gary Holland (Chair of the Celtic Studies Program) and of Jan Johnson, Heather Jones, and David Librike, the three graduate student organizers of the 1995 UCCC.

The Tenth International Congress of Celtic Studies

The Tenth International Congress of Celtic Studies took place at the University of Edinburgh from July 23-29, 1995. Under the expert guidance of William Gillies, Ronald Black, Máire Black, and a host of other local organizers, the event went off without a hitch. Nearly 400 specialists, many accompanied by spouses, partners or families, converged on Edinburgh from all corners of the academic world. Plenary sessions on "Celticity: Celtic Connections Past and Present" and on "The Future of the Celtic Languages" were presented by D. Ellis Evans, Ruth and Vincent Megaw, Robert Owen Jones, and Séamus Mac Mathúna. Individual sessions covered the fullest range of topics imaginable, from art to archaeology to history to linguistics to literature, medieval and modern. Some of the discussions following on from individual papers were quite animated; those attending Andrew Breeze's paper "The author of The Mabinogi identified?" were treated to a particularly

lively debate. CSANA put in a very strong showing indeed, with several of our North American members not only making the long trip across the Atlantic, but recovering sufficiently in time to give papers as well. A highpoint of the week was the awarding of a well-deserved Festschrift to Professor D. Ellis Evans of Oxford University (edited by Joseph Eska of Virginia Polytechnic and State University from whom further information regarding the Festschrift can be obtained).

Nor were the less academic pleasures associated with Celtic gatherings ignored. A sumptuous array of field trip alternatives enabled delegates to take tea at Inveraray Castle, peer closely at Pictish engraved symbol stones, perambulate the Royal Mile, or cruise the hospitable waters of Loch Lomond. Delegates attending the banquet were treated to a variety of local delicacies, including Lothian lamb, haggis, tatties, and neeps.

Also taking place during this week was the meeting of the officers of the International Congress of Celtic Studies, and as a result of their discussions, it was decided that the Eleventh International Congress of Celtic Studies will be held four years from now at Cork. Meanwhile, tentative plans have been made for the Twelfth International Congress to cross the Atlantic for the first time in its history and be hosted by Harvard University. Succeeding Brian Ó Cuív as President of the International Congress is Geraint Gruffydd, while William Gillies will continue as Secretary.

CSANA Online Bibliography Update

CSANA's online Celtic Studies bibliography continues to grow. Since its debut last April, a number of changes have been implemented, including:

—**Expanded data base:** The online data base has been doubled. Now included are ZCP volumes 43 (1989) through 47 (1995), BBCS volumes 36 (1989) through 38 (1991), and JRSAI 119 (1989) through 122 (1992), as well as a variety of books and proceedings published recently.

—**Broader chronological parameters:** The time frame covered by the online bibliography has also been expanded—in both directions. Many 1995 publications have been added, including the 1995 issues of ZCP, Éigse, and Studia Celtica Japonica. Newly published materials will continue to be added as we receive and review them. Some pre-1989 items have also been added, and with the help of former CSANA

president Ann Matonis we will in the near future incorporate the 1983-1985 and 1986-1988 bibliographies into the online data base.

—**Subject search functions:** Keywords have been attached to each entry to enhance subject search capability. Refer to the new online instructions for performing searches.

—**GOPHER restructured:** The GOPHER bibliography has been restructured to facilitate use. It is now located in the new "Celtic Studies" directory, which can be found in the UCLA GOPHER under "Humanities Division and Departments." UCLA's GOPHER can be accessed online by selecting "University of California, Los Angeles, InfoUCLA" from the GOPHER server menu.

—**World Wide Web:** As this newsletter goes to press, a new home page is under development for the CSANA bibliography on WWW. Look for it soon. The WWW address is <http://www.humnet.ucla.edu/humnet/celtic/testbib2.html>

We welcome your comments, suggestions, and bibliographic contributions. Send them to us c/o jfnagy@humnet.ucla.edu

Book Information and News

John Koch announces that A Celtic Florilegium: Studies in Memory of Brendan Ó Hehir, ed. Eve E. Sweetser, Kathryn A. Klar, and Claire Thomas (Celtic Studies Publications Division, VonKamecke Corp.) will be going to press before the end of the year. Contributors include Joan Keefe, Robert Tracy, David Dumville, Vincent Dunn, Patrick Ford, Geraint Gruffydd, Eric Hamp, Sarah Higley, Gary Holland, John Lindow, Colin Ireland, Kathryn Klar and Eve Sweetser, Proinsias Mac Cana, Catherine McKenna, Daniel Melia, Joseph Nagy, Michael Richter, Edgar Slotkin, Maria Tymoczko, Calvert Watkins, and J.E. Caerwyn Williams. A Celtic Florilegium may be ordered at the pre-publication price of \$30.00 U.S. or 22 pounds sterling (shipping and packing included) until December 1, 1995 from: Celtic Studies Publications Division, VonKamecke Corp., P.O. 37, 66 Summer Street, Malden, MA 02148, USA. Tel.: (617) 324-6040; FAX: (508) 474-0592. All checks should be made payable to "VonKamecke Corp.". Checks in dollars should be drawn on U.S. or Canadian banks; checks drawn on non-U.S. banks, including eurocheques, can be processed if payable in the sterling amount.

Book Reviews

Marc Schneiders and Kees Veelenturf, Celtic Studies in the Netherlands: A Bibliography. Dublin: School of Celtic Studies DIAS, 1992. Pp. vii-xx + 101.

This work has two declared purposes: to act as a prolegomenon to a history of the subject, and to act as a guide to publications in non-Celtic vehicles. The Introduction contains (ix-xvi) an informative survey of the former topic (expanded from SCS Newsletter 3, 1989, 37-40); it immediately refers us to Chotzen's 1931 Amsterdam inaugural lecture on Dutch 16th-17th century Celtic studies, itself a work of broad and neglected value. Here we also hear (xi) about Lambert ten Kate, whose work (1723) drew on Lhuys (1707).

Coverage for Dutch work, alphabetically by surname, comes down to 1990, embracing Hiberno-Latin, comparative linguistics, and archaeology, but excluding the well-codified field of non-Celtic language Arthuriana. Note that for reasons of competence the area of modern Belgium is not included and remains a desideratum.

Style and citation of items are commendably meticulous. A useful feature is the inclusion of biographical dates and references for each author listed. Works for each author are by date. The chronological list of authors by first Celtic publication (xix-xx) is informative.

As an example, the pages (xii-xiii, 49-53) on the great Sanskritist Kern (1833-1917, nos. 285-[1871] 304, when he had been ten years emeritus) have immediately fascinated and instructed this writer. Think of the discoveries apart from Chotzen, Draak, Edel, van Hamel, Oskamp, Scaliger!

Pádraig Ó Macháin. Catalogue of Irish Manuscripts in Mount Melleray Abbey, Co. Waterford. Dublin: DIAS 1991. Pp. [vi] + 128.

The Studies in Irish Manuscripts, ed. Pádraig de Brún, admirably typeset in the School of Celtic Studies itself, proceeds in welcome fashion. Seven manuscripts from the early 18th to mid-19th centuries, plus an archive of miscellaneous letters and papers of an abbot of the turn of this century, are included. Two further manuscripts now mislaid and missing are also described (84-88) thanks to National Library of Ireland microfilm; the pagination and binding remain

uncertain, but we must be grateful.

These manuscripts show affiliations with Clare, Limerick, Galway, Cork, and Meath. The abbot above-mentioned was a native of Kilrossanty, Co. Waterford, active in the Irish language movement. There is good material here. Cataloguing conventions observe P. de Brún and M. Herbert.

After seven pages of Introduction, the Catalogue includes ample descriptions: #7, occupies pp. 23-48; #8, the papers of Fr. Maurus Ó Faoláin; our abbot, 49-83. Pp. 89-128 comprise really fine explicatory indexes.

A handy volume of many uses. A signal service by all concerned.

Addendum to CSANA Newsletter 10.2, Samhain 1991, p. 6

Gwenllian M. Awbery has now presented a valuable and compact conspectus of "The Welsh of North Pembrokeshire," Newsletter of the School of Celtic Studies (DIAS) 6, May 1993, 25-31. The entirety of p. 31 is a fine bibliography, leading far beyond a single dialect. The sketches in the SCS Newsletter, of which this is one of a series, constitute a welcome new feature.

Eric P. Hamp
University of Chicago

Queries

C.W. Sullivan writes that the Scottish Advisory Group for the Census is gathering information to support a case for including a question on Scots in the next U.K. census. The Group is particularly interested in hearing from people who might find the information gathered from such a census question useful in their research, teaching, policy making, educational planning, or language activism. If you have any information that might assist the Advisory Group in its work, please contact: Dr. C.I. Macafee, Dept. of English, University of Aberdeen, AB9 2UB, Scotland. Tel.: 01224-272625; FAX: 01224-272624.

Reminder: CSANA dues for 1995-1996 are now payable to the Secretary/Treasurer, Elissa Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, Georgia, 30602.

Please submit news items of interest to the CSANA membership, reviews of recent books, queries, accounts of Celtic studies at North American colleges and universities, and books for review to the editor, Robin Chapman Stacey, Dept. of History, University of Washington, Seattle, WA 98195 (rcstacey@u.washington.edu).

CSANA E-mail directory

Because so many of our members are now connected to e-mail, I thought it might be helpful to provide a directory of the addresses we have received so far. Some of these addresses may now be outdated; also, the flying fickle fingers of myself as typist may have produced additional errors. Would you please send all corrections to me and I will print them in the next issue of the newsletter. Additional e-addresses also welcome: Robin Chapman Stacey, Dept. of History, University of Washington, Seattle, WA 98195. E-mail: rcstacey@u.washington.edu

Africa, Dorothy
africa%hulaw1.bitnet@uwavm.u.washington.edu

Alysander, T.
alyxande@sonoma.edu

Ahlqvist, Anders.
Ahlqvist@ucg.ie

Bitel, Lisa
bitel@ukanaix.cc.ukans.edu

Bollard, John
jbollard@english.umass.edu

Bray, Dorothy
indy@musicb.mcgill.ca

Burgess, Karen
izzyi5j@mvs.oac.ucla.edu

Paula Coe
ibbfcoe@mvs.oac.ucla.edu

Conan, Claudine
cconan@epas.utoronto.ca

Eska, Joseph
eska@vtaix.cc.vt.edu

Ford, Patrick
pford@fas.harvard.edu

Freeman, Philip
pfreeman@acs.bu.edu

Gulermovich, A.
iazuaxg@mvs.oac.ucla.edu

Hansen, Signe
ksh1@midway.uchicago.edu

Henken, Elissa
ehenken@uga.cc.uga.edu

Howe, Linda Leet
lhowe@hup.mhs.harvard.edu

Huntsman, Jeffrey
huntsman@ucs.indiana.edu

Ireland, Colin
cireland@beaver.ie

Koch, John
Koch-SL@hermes.bc.edu or

JTKoch@husc.harvard.edu

McKenna, Catherine
cmk@cunyvms1.gc.cuny.edu

MacQuarrie, Charles
tearlach@u.washington.edu

Meckler, Michael
meckler@minerva.cis.yale.edu

Melia, Daniel
dmelia@garnet.berkeley.edu

Moriya, Yasuyo
moriya@icu.ac.jp

Nagy, Joseph
ibenatu@mvs.oac.ucla.edu
but soon to change to:

jfnagy@ucla.humnet.ucla.edu

Slotkin, Edgar
slotkie@ucenglish.mcm.uc.edu

Stacey, Robin Chapman
rcstacey@u.washington.edu

Suppe, Fred
00fcsuppe@bsuvc.bsu.edu

Sweetser, Eve
sweetser@cogsci.berkeley.edu

Tarzia, Wade
wade@grcadm.cgrd.uconn.edu

Timm, Lenora
latimm@ucdavis.edu

Tymoczko, Maria
tymoczko@complit.umass.edu

Welsh, Andrew
welsh@zodiac.rutgers.edu